



INSTRUKCJA OBSŁUGI



**ZAMRAŻARKA SZUFLADOWA/DRAWER
FREEZER/ШУХЛЯДА З МОРОЗИЛЬНОЮ
КАМЕРОЮ model MPM-80-ZS-xx**

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI..... 3

EN

OPERATING MANUAL 22

UA

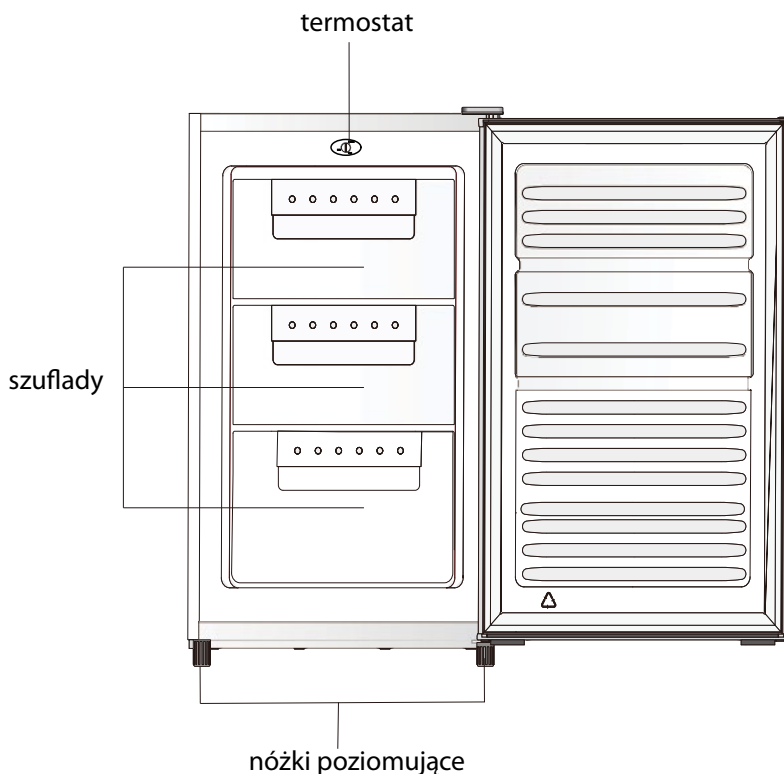
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 40

INFORMACJE OGÓLNE	4
PREZENTACJA PRODUKTU	4
PRZED UŻYCIEM	4
OCHRONA ŚRODOWISKA	5
CODZIENNE UŻYTKOWANIE	9
PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE	10
INSTALACJA.....	10
SERWIS	10
OSZCZĘDZANIE ENERGII	10
OCHRONA ŚRODOWISKA	11
USUNIĘCIE URZĄDZENIA	11
INSTALACJA URZĄDZENIA	11
UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA	13
ZALECANE USTAWIENIA TEMPERATURY	14
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	16
ROZMRAŻANIE ZAMRAŻALNIKA	17
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	17
ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI.....	18

INFORMACJE OGÓLNE

Ten typ zamrażarki ma szerokie zastosowanie w gospodarstwach domowych do zamrażania świeżych i przechowywania zamrożonych produktów. Zawiera wysokowydajny kompresor i ma klasyczną budowę. Posiada zalety związane z niskim zużyciem energii, regulowanym stopniem zamrażania i łatwym użytkowaniem.

PREZENTACJA PRODUKTU



PRZED UŻYCIEM

Państwa nowe urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

Aby jak najlepiej wykorzystać możliwości nowego urządzenia, należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Zawiera ona opis urządzenia, a także przydatne wskazówki. Zachować niniejszą instrukcję na przyszłość.

1. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone i że drzwi zamykają się poprawnie. Wszelkie uszkodzenia muszą zostać zgłoszone do dostawcy w ciągu 24 godzin od daty dostawy urządzenia.

2. Odczekać co najmniej dwie godziny przed włączeniem urządzenia, aby upewnić się, że obwód chłodzący jest w pełni wydajny.
3. Instalacja urządzenia i połączeń elektrycznych musi być wykonana przez wykwalifikowanego elektryka, zgodnie z instrukcjami producenta i lokalnymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.
4. Wyczyścić wnętrze urządzenia przed rozpoczęciem użytkowania.

OCHRONA ŚRODOWISKA

OPAKOWANIE




Materiał opakowania podlega recyklingowi w 100% i posiada symbol recyklingu. Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Trzymać opakowanie (plastikowe torby, elementy polistyrenowe, itp.) z dala od dzieci, ponieważ stanowią źródło potencjalnego zagrożenia.

UTYLIZACJA/USUWANIE

Urządzenie jest produkowane z zastosowaniem materiałów nadających się do recyklingu. Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/EC dotyczącą odpadów elektrycznych i urządzeń elektronicznych (WEEE).

Poprzez zapewnienie odpowiedniej utylizacji urządzenia pomagają Państwo zapobiec możliwym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia.

Symbol  znajdujący się na urządzeniu lub w dokumentach uzupełniających wskazuje, że niniejszego urządzenia nie należy traktować jako odpadu domowego i musi zostać zutylizowane w specjalnym punkcie odbioru i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Podczas utylizacji urządzenia należy przeciąć przewód zasilający i usunąć drzwi oraz półki tak, żeby dzieci nie mogły się w nim zatrzasnąć. Utylizować urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów, odprowadzić do specjalnego punktu odbioru; nie zostawiać urządzenia bez nadzoru nawet na kilka dni, ponieważ stanowi potencjalne zagrożenie dla dzieci. Skontaktować się z lokalnym kompetentnym biurem, serwisem odbioru odpadów domowych lub sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione, w celu uzyskania dalszych informacji odnośnie do postępowania, odzysku i utylizacji urządzenia.

INFORMACJA

Urządzenie nie zawiera freonu. Układ chłodzący zawiera czynnik R600a (HC), patrz tabliczka znamionowa wewnątrz urządzenia.

Urządzenia z izobutanem (R600a): izobutan jest gazem o małym wpływie na środowisko.

Wymagana jest ostrożność, ponieważ izobutan jest gazem palnym. Należy zatem upewnić się, że rury obwodu chłodzącego nie są uszkodzone.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszy produkt został zaprojektowany do przechowywania żywności.

Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia może być zagwarantowane wyłącznie wtedy, gdy jest ono poprawnie podłączone do zatwierdzonego systemu uziemienia.

INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA

W trosce o własne bezpieczeństwo i poprawną eksploatację urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi, wraz ze wskazówkami i ostrzeżeniami, przed instalacją i pierwszym użyciem. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków ważne jest, by wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego działaniem i zabezpieczeniami. Zachowaj instrukcję i upewnij się, żeby była przekazana wraz z urządzeniem, kiedy będzie przemieszczane lub sprzedawane, aby wszystkie osoby z niego korzystające były zawsze odpowiednio poinstruowane w zakresie obsługi i bezpieczeństwa.

W celu ochrony życia i własności trzeba stosować się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z zaniedbania.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI I OSÓB SZCZEGÓLNEJ TROSKI

- ▶ Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, bądź nie posiadających wiedzy i doświadczenia, tylko pod nadzorem lub po otrzymaniu instruktażu w zakresie bezpiecznego używania oraz przy zrozumieniu potencjalnych zagrożeń.
- ▶ Trzeba zapewnić nadzór, żeby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Nie wolno im siadać na elementach wysuwanych i zawieszać się na drzwiach.
- ▶ Należy zwrócić szczególną uwagę, aby z urządzenia nie korzystały pozostawione bez opieki dzieci.
- ▶ Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie mogą przebywać w pobliżu urządzenia, jeżeli nie są w sposób nieprzerwany nadzorowane.
- ▶ Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia i bez nadzoru osoby dorosłej.
- ▶ Dzieci w wieku 3-8 lat mogą umieszczać produkty w urządzeniu oraz je z niego wyjmować.
- ▶ Dzieci nie powinny bawić się opakowaniem. Istnieje ryzyko uduszenia.
- ▶ W przypadku usuwania urządzenia, wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (tak blisko urządzenia, jak to możliwe) i zdjąć drzwi, żeby zapobiec porażeniu elektrycznemu lub przypadkowemu zamknięciu się w środku bawiących się dzieci.
- ▶ Jeśli to urządzenie posiadające uszczelki magnetyczne na drzwiach ma zastąpić starsze urządzenie wyposażone w zamek sprężynowy (zatrzask) na drzwiach lub pokrywie, trzeba rozmontować ten zamek przed usunięciem starszego urządzenia. Dzięki temu nie stanie się śmiertelną pułapką dla dzieci.

OSTRZEŻENIE! Zadbać, by otwory wentylacyjne wokół urządzenia lub w otaczających meblach (w przypadku wbudowanego modelu) były otwarte i niezastłonięte.

OSTRZEŻENIE! Nie używać urządzeń mechanicznych ani środków innych niż zalecane przez producenta, żeby przyspieszyć proces odszraniania.

OSTRZEŻENIE! Chronić przed uszkodzeniem obwód chłodzenia.

OSTRZEŻENIE! Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać sprzętu elektrycznego innego typu niż zalecane przez wytwórcę.

OSTRZEŻENIE! Nie dotykać żarówki, która jest włączona od dłuższego czasu, ponieważ może być bardzo gorąca.

OSTRZEŻENIE! Ustawiając urządzenie, sprawdź przewód zasilający czy nie jest zagnieciony ani uszkodzony.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj przenośnych gniazdek zasilających / przedłużaczy/ lub urządzeń zasilających z tyłu urządzenia.

- ▶ Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole z rozpylaczem.
- ▶ W niniejszej chłodziarce używa się chłodziwa R600a, które jest bardzo łatwopalne.
- ▶ Zwrócić uwagę, aby podczas transportu i instalacji urządzenia nie uszkodzić żadnego elementu obwodu chłodzenia
 - unikać otwartych płomieni i źródeł zapłonu
 - dokładnie wietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie
- ▶ Wszelkie zmiany specyfikacji lub urządzenia są niebezpieczne. Wszelkie uszkodzenia przewodu mogą spowodować spięcie, pożar i/lub porażenie elektryczne.
- ▶ Urządzenie ma służyć do użytku domowego

OSTRZEŻENIE! Wszystkie części elektryczne (wtyczka, przewód zasilania, sprężarka itp.) muszą być wymieniane przez licencjonowanego technika lub innego wykwalifikowanego pracownika serwisu.

OSTRZEŻENIE! Żarówka dostarczona wraz z urządzeniem jest „żarówką specjalnego zastosowania“ i może być używana tylko z tym urządzeniem. Nie służy ona do oświetlania domu.

- ▶ Nie wolno przedłużać przewodu zasilania.
- ▶ Sprawdzić, czy wtyczka nie jest przygnieciona tyłem urządzenia lub uszkodzona. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i powodować pożar. Nie używać uszkodzonego urządzenia, również wtedy gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku należy zgłosić uszkodzenie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- ▶ Urządzenie chłodnicze należy koniecznie podłączyć do gniazdka z uziemieniem.
- ▶ Sprawdzić, czy wtyczka urządzenia jest dostępna.
- ▶ Nie ciągnąć za kabel zasilania.
- ▶ Nie wkładać wtyczki, jeśli gniazdko jest luźne. Istnieje ryzyko porażenia elektrycznego lub pożaru.
- ▶ Urządzenie jest ciężkie. Trzeba uważać podczas jego przemieszczania.
- ▶ Nie wyjmować ani nie dotykać produktów z zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to powodować podrażnienie skóry i odmrożenia.
- ▶ Unikać długotrwałego wystawienia urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- ▶ Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących zasad:
- ▶ Pozostawienie otwartych drzwi przez dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- ▶ Należy regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością.
- ▶ Surowe mięso i ryby należy przechowywać w pojemnikach – tak, aby zawartość nie miała kontaktu ani nie kapała na inną żywność.
- ▶ Dwugwiazdkowe zamrażalniki na mrożonki (jeśli są w urządzeniu) są odpowiednie tylko do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lodów smakowych i robienia kostek lodu.
- ▶ Przedziały jedno-, dwu – i trzygwiazdkowe (jeśli są w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- ▶ Jeśli urządzenie pozostanie puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, oczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi bakterii w urządzeniu.



OSTRZEŻENIE! Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia, prosimy szczególnie zwrócić uwagę na zamieszczony obok – żółty lub pomarańczowy symbol, który umieszczony jest z tyłu urządzenia (na tylnym panelu lub sprężarce).

Sygnalizuje on ryzyko wystąpienia pożaru z uwagi na łatwopalne substancje znajdujące się w systemie chłodzenia. Z tego względu urządzenie należy zawsze przechowywać z dala od źródeł ognia.

Przechowuj produkty zgodnie z poniższą tabelą

Komora urządzenia	Rodzaj żywności
Półki na drzwiach lub chłodziarka	<ul style="list-style-type: none"> • Produkty bez konserwantów: dżemy, soki, napoje, przyprawy. • Nie przechowywać łatwo psujących się produktów.
Komora specjalnej wilgotności /dolna szuflada	<ul style="list-style-type: none"> • Owoce, zioła i warzywa powinny być przechowywane w specjalnych pojemnikach. • Nie przechowywać bananów, cebuli, ziemniaków, czosnku.
Komora świeżości/dolna szuflada	Surowe mięso, drób, ryby (krótki termin ważności).
Chłodziarka – półka środkowa	Nabiał, jaja.
Chłodziarka – górna półka	Produkty nie wymagające obróbki termicznej: gotowa żywność, wędliny, wcześniej przyrządzone potrawy.
Szuflady w zamrażarce	<ul style="list-style-type: none"> • Produkty o długim terminie przydatności. • Dolna szuflada/półka: surowe mięso, drób, ryby. • Środkowa szuflada/półka: mrożone warzywa, frytki. • Górna szuflada/półka: lody, mrożone owoce, ciasta.

CODZIENNE UŻYTKOWANIE

- Nie wolno ponownie zamrażać raz rozmrożonych produktów.
- Pakowane produkty mrożone przechowywać zgodnie z zaleceniami ich producenta.
- Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta w zakresie przechowywania. Trzeba odnieść się do odpowiednich instrukcji.
- Nie umieszczać napojów gazowanych w komorze zamrażalnika, które może spowodować wybuch i uszkodzenie urządzenia.
- Lizaki lodowe mogą powodować odmrożenia, jeśli są spożywane bezpośrednio po wyjęciu z urządzenia.

PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE

- ▶ Przed konserwacją wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania.
- ▶ Nie czyścić urządzenia przy użyciu metalowych przedmiotów.
- ▶ Nie używać ostrych przedmiotów do usuwania lodu z urządzenia. Korzystać z plastikowej drapaczki.
- ▶ Regularnie sprawdzać odpływ roztopionej wody w chłodziarce. W razie konieczności, oczyścić. Jeśli odpływ jest zablokowany, woda będzie się zbierać na dnie urządzenia.

INSTALACJA

Ważne! Połączenia elektryczne trzeba wykonać zgodnie z instrukcją podaną w odpowiednich paragrafach.

- ▶ Rozpakować urządzenie i sprawdzić pod kątem uszkodzeń. Nie podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Niezwłocznie zgłaszać ewentualne uszkodzenia w miejscu zakupu. W takim przypadku zachować opakowanie.
- ▶ Po ustawieniu i wypoziomowaniu zalecamy odczekanie co najmniej cztery godziny przed podłączeniem urządzenia, co pozwoli olejowi spłynąć z powrotem do sprężarki.
- ▶ Wokół urządzenia powinna być możliwa odpowiednia cyrkulacja powietrza, dzięki czemu przewody nie będą się przegrzewać. W celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji, trzeba postępować zgodnie z instrukcją.
- ▶ Wszędzie, gdzie to możliwe powinny zostać umieszczone elementy dystansujące przy ścianie, żeby uniknąć dotknięcia lub złapania gorących części (sprężarki, chłodnicy) i ewentualnego poparzenia.
- ▶ Nie umieszczać urządzenia w pobliżu grzejników lub kuchenek.
- ▶ Sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest łatwo dostępna po instalacji urządzenia.


SERWIS

- ▶ Wszelkie prace elektryczne wymagane do serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- ▶ Urządzenie powinno być sprawdzane przez autoryzowany serwis i do naprawy można używać tylko oryginalnych części zamiennych.

OSZCZĘDZANIE ENERGII

- ▶ Nie wkładać gorących potraw do urządzenia.
- ▶ Nie układać produktów zbyt blisko siebie, ponieważ utrudnia to cyrkulację powietrza.
- ▶ Potrawy nie powinny dotykać tylnej ściany komory.
- ▶ W przypadku utraty zasilania, nie otwierać drzwi.
- ▶ Nie otwierać drzwi zbyt często.
- ▶ Nie pozostawiać drzwi otwartych przez zbyt długi czas.
- ▶ Nie ustawiać termostatu na zbyt niskie temperatury.
- ▶ W celu zapewnienia optymalnego zużycia energii wszystkie akcesoria, takie jak szuflady, półki, balkoniki na drzwiach powinny pozostać na swoim miejscu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

 Niniejsze urządzenie (obwód chłodniczy oraz materiały izolacyjne) nie zawiera gazów, które uszkadzają warstwę ozonową. Urządzenie nie może być utylizowane w taki sam sposób, jak odpady domowe. Obwód chłodniczy oraz pianka izolacyjna zawierają łatwopalne gazy, dlatego urządzenie powinno być utylizowane w sposób profesjonalny, zgodny z lokalnymi przepisami. Unikaj uszkodzenia jednostki chłodniczej, w szczególności wymiennika ciepła.



Symbol na produkcie lub opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jako odpady domowe. Zamiast tego powinien zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki przetwarzania urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnia nie odpowiedniego usunięcia produktu pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska oraz życia ludzi, które są możliwe w przeciwnym wypadku. Bardziej szczegółowe informacje na temat przetworzenia tego produktu można uzyskać od władz lokalnych, w punkcie zbiórki odpadów gospodarczych lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

USUNIĘCIE URZĄDZENIA

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
2. Odciąć przewód i usunąć go.

INSTALACJA URZĄDZENIA

Ważne! Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie ze wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W takim przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić do ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom oraz pożarowi.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów ani kuchenek.
- Urządzenie musi być ustawione na równym i dostatecznie twardym podłożu.
- Z przodu zamrażarki znajdują się nożki nastawne służące do jej wypoziomowania

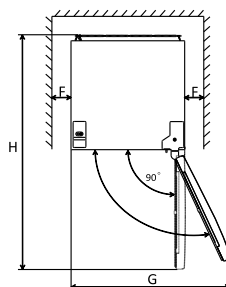
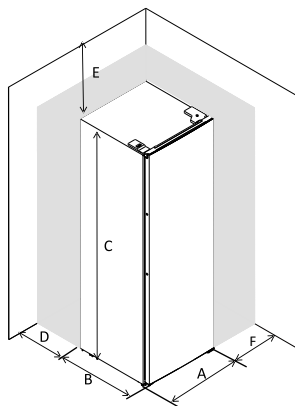
UŻYCIE

- Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania lub wyjąć wtyczkę.
- Nie przechowywać szklanych pojemników i szklanek z płynami w zamrażarce, ponieważ mogą pęknąć.

Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności, jeżeli powyższe zalecenia i środki ostrożności nie będą przestrzegane

WYMAGANIA POWIERZCHNIOWE

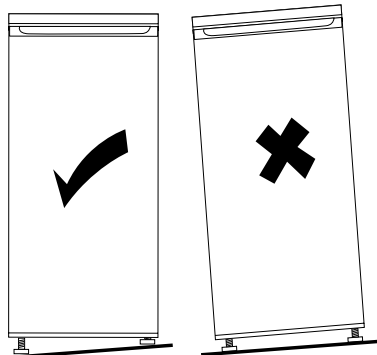
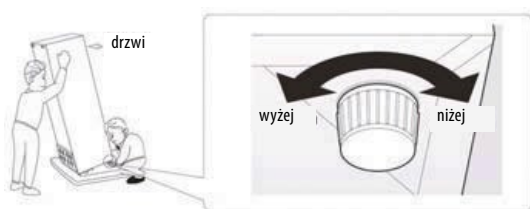
- ▶ Wybierz lokalizację bez bezpośredniego nasłonecznienia.
- ▶ Wybierz lokalizację z równą (lub prawie wypoziomowaną) podłogą.
- ▶ Zapewnij wystarczającą ilość miejsca, aby zainstalować lodówkę na płaskiej powierzchni.
- ▶ Podczas instalacji należy pozostawić odstęp z prawej oraz lewej strony, tyłu i góry. Pomoże to zmniejszyć zużycie energii i obniżyć rachunki za energię elektryczną.
- ▶ Zapewnij przestrzeń wystarczającą do otwarcia drzwi.
- ▶ Zapewnij odstęp o wielkości co najmniej 50 mm po obu stronach.



A	480
B	500
C	840
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	980

POZIOMOWANIE URZĄDZENIA

- ▶ W tym celu trzeba wyregulować dwie nóżki z przodu urządzenia.
- ▶ Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, drzwi i uszczelki magnetyczne nie będą się pokrywały.



USTAWIENIE URZĄDZENIA

Urządzenie należy zainstalować w miejscu, gdzie temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej urządzenia.

Klasy klimatyczne urządzeń chłodniczych:

- rozszerzona umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +10°C do +32°C (SN)
- umiarkowana – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +32°C (N)
- subtropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +38°C (ST)
- tropikalna – urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia +16°C do +43°C (T)

Urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy.

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Zamrażarka może być wykorzystywana do przechowywania żywności mrożonej lub do zamrażania świeżej żywności.

PIERWSZE WŁĄCZANIE ZAMRAŻARKI

- ▶ Regulacja temperatury termostatem nie jest wymagana, ponieważ urządzenie posiada ustawienia fabryczne.
- ▶ Podłączyć urządzenie do zasilania.
- ▶ Żywność umieszczać w zamrażarce dopiero po dwóch godzinach od włączenia.

REGULACJA TEMPERATURY

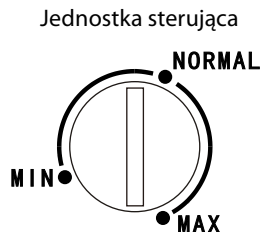
Temperatura wewnętrzna jest regulowaną za pomocą termostatu. Dostępne są 3 ustawienia: MIN, NORMAL i MAX. MIN oznacza najwyższą temperaturę a MAX najniższą.

- ▶ Ustawienia termostatu:

MIN	– przechowywanie żywności przez krótki czas;
NORMAL	– przechowywanie żywności przez dłuższe okresy;
MAX	– przechowywanie żywności przez długie okresy i mrożenie żywności.

Uwaga! Temperatura pomieszczenia, częstotliwość otwierania drzwi i umiejscowienie urządzenia może mieć wpływ na temperaturę wewnątrz zamrażarki.

Należy wziąć pod uwagę powyższe czynniki podczas ustawiania termostatu.



ZALECANE USTAWIENIA TEMPERATURY

Zalecane ustawienia temperatury	
Temperatura otoczenia	Komora zamrażalnika
Wysoka	
Normalna	
Niska	

Dla zaoszczędzenia energii ustawienia „duża gwiazdka” oraz COLDEST powinny być używane jedynie podczas specjalnego użytkowania, np szybkie mrożenie czy wytwarzanie lodu kostkowego. Po zakończeniu pracy ustawienia powinny wrócić do stanu optymalnego.

Czas przechowywania żywności

Przy powyższych ustawieniach optymalny czas przechowywania żywności w zamrażarce nie powinien przekroczyć 1 miesiąca.

Optymalny czas przechowywania może ulec skróceniu przy innych ustawieniach.

CODZIENNE UŻYTKOWANIE

ZAMRAŻANIE ŚWIEŻYCH PRODUKTÓW

- ▶ Komora zamrażalnika służy do zamrażania świeżych produktów spożywczych i przechowywania ich w takiej formie lub jako głęboko mrożone przez długi czas.
- ▶ Umieścić świeże produkty w komorze zamrażania.
- ▶ Maksymalna ilość, jaka może być zamrożona w ciągu 24 h jest określona na tabliczce znamionowej.
- ▶ Proces mrożenia trwa 24 h: w tym okresie nie dodawać innych produktów do zamrożenia.

PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOŚCI

- ▶ Przy uruchamianiu po raz pierwszy lub po okresie wyłączenia z użytku, urządzenie powinno pracować przez przynajmniej 2 godziny przy wyższych ustawieniach, przed włożeniem żywności do komory.
- ▶ Ważne! W razie przypadkowego rozmrożenia, na przykład gdy nie było zasilania przez okres dłuższy niż podany w tabeli cech technicznych pod hasłem „czas wzrostu temperatury”, rozmrożone produkty trzeba szybko spożyć lub niezwłocznie ugotować, a następnie ponownie zamrozić (po ugotowaniu).

LÓD SPOŻYWCZY

- ▶ Urządzenie może być wyposażone w jeden lub więcej pojemników do przygotowania lodu spożywczego.

Rozmrażanie

- ▶ Przed użyciem żywność zamrożona lub mrożona głęboko może rozmrażać się w komorze chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od czasu, jaki możemy poświęcić na ten proces.
- ▶ Małe ilości mogą być nawet użyte do gotowania jeszcze w stanie zamrożenia, bezpośrednio z zamrażalnika. W takim przypadku gotowanie będzie trwać dłużej.

USUWANIE SZUFLAD

- ▶ Wysunąć szuflady najdalej jak to możliwe, a następnie lekko przechylić do góry i wyciągnąć do końca.

Uwaga! Szuflady można wyjmować w celu uzyskania dodatkowego miejsca. Upewnić się, że obciążenie nie przekracza dopuszczalnych wartości (jeżeli podano) wskazanych na bocznej ścianie urządzenia.

ROBIENIE KOSTEK LODU

- ▶ Napełnić tackę do kostek lodu w 2/3 i umieścić na specjalnej półce zamrażarki.
- ▶ Nie używać ostrych przedmiotów do oddzielenia tacki, jeśli przywrze do półki zamrażarki.
- ▶ Lekko wygiąć tackę, żeby wyjąć kostki lodu.

Uwaga! Drzwi zamrażarki nie otworzą się łatwo bezpośrednio po zamknięciu. Przed ponownym otwarciem należy odczekać kilka minut, żeby wyrównała się wytwarzana próżnia.

POMOCNE PORADY I WSKAZÓWKI

Oto kilka ważnych wskazówek, które pomogą uzyskać maksymalną wydajność procesu mrożenia:

- ▶ maksymalna ilość żywności, jaka może być zamrożona w ciągu 24 h jest określona na tabliczce znamionowej,
- ▶ proces mrożenia trwa 24 godziny. W tym czasie nie powinno się dodawać kolejnych produktów do zamrożenia,
- ▶ mrozić tylko świeżą i dokładnie oczyszczoną żywność najwyższej jakości,
- ▶ przygotować małe porcje pokarmów, co umożliwi ich szybkie i dokładne zamrożenie, a potem rozmrożenie tylko potrzebnej ilości.
- ▶ szczególnie opakować produkty w folię aluminiową lub polietylenową,
- ▶ świeże, niezamrożone produkty nie powinny stykać się z żywnością, która jest już zamrożona, tym samym unikając podniesienia temperatury tych drugich,
- ▶ chude produkty przechowują się lepiej i dłużej zachowują świeżość niż tłuste, a sól skraca trwałość w czasie przechowywania;
- ▶ lody wodne, spożywane zaraz po wyjęciu z zamrażalnika, mogą powodować odmrożenia, zalecamy podanie na każdej partii produktów daty zamrożenia, co ułatwi wyjmowanie z zamrażalnika.

WSKAZÓWKI W ZAKRESIE PRZECHOWYWANIA ZAMROŻONYCH PRODUKTÓW

Aby uzyskać maksymalną wydajność urządzenia, należy:

- ▶ upewnić się, czy kupne mrożonki były odpowiednio przechowywane przez sprzedawcę,
- ▶ przenosić zamrożone produkty ze sklepu do zamrażalnika w jak najkrótszym czasie,
- ▶ nie otwierać zbyt często drzwi ani nie zostawiać ich otwartych dłużej niż to absolutnie konieczne.

Raz rozmrożona żywność psuje się bardzo szybko i nie może być ponownie zamrażana.

Nie przekracza okresu przechowywania podanego przez producenta.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ze względów higienicznych należy regularnie czyścić wewnątrz urządzenia, w tym wewnętrzne akcesoria.

ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ! Podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do źródła zasilania. Ryzyko porażenia prądem! Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć wyłącznik automatyczny/wykręcić bezpiecznik. Nie należy czyścić urządzenia za pomocą myjki parowej. Wilgoć może osadzać się na elementach elektrycznych, co grozi porażeniem prądem! Gorąca para wodna może spowodować uszkodzenie plastikowych elementów. Wyszuszyć dokładnie urządzenie przed ponownym użyciem.

WAŻNE! Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne (np. sok z cytryny, sok ze skórki pomarańczy, kwas masłowy, środek czyszczący zawierający kwas octowy) mogą uszkodzić powierzchnie elementów z tworzyw sztucznych. Nie należy dopuszczać do kontaktu takich substancji z elementami urządzenia.

- ▶ Nie należy stosować środków czyszczących rysujących powierzchnię.
- ▶ Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- ▶ Nie używaj do rozmrażania środków chemicznych, gdyż są szkodliwe dla zdrowia i mogą uszkodzić plastikowe elementy urządzenia.
- ▶ Wyjmij z zamrażarki wszystkie produkty. Przykryj i umieść je w chłodnym miejscu.

- ▶ Wyczyścić urządzenie i zamontowane akcesoria ściereczką i letnią wodą. Przemyc wilgotną ściereczką (namoczoną w czystej wodzie) i wytrzeć do sucha.
- ▶ Kurz nagromadzony w skraplaczu zwiększa zużycie prądu. Dlatego należy raz w roku ostrożnie wyczyścić skraplacz z tyłu urządzenia miękką szczotką lub przy pomocy odkurzacza.
- ▶ Po dokładnym wysuszeniu podłączyć urządzenie.

ROZMRAŻANIE ZAMRAŻALNIKA

Komora zamrażalnika pokrywa się z czasem szronem. Należy go usuwać. Do zeszkrobывania szronu z parownika nigdy nie używaj ostrych metalowych narzędzi, które mogą spowodować uszkodzenie.

Jeżeli warstwa lodu na wewnętrznej powierzchni jest bardzo gruba, rozmrażanie należy wykonać w następujący sposób:

- ▶ wyciągnij wtyczkę z gniazdka zasilania;
- ▶ wyjmij żywność, zawiń ją kilkoma warstwami gazety i odłóż w chłodne miejsce;
- ▶ pozostaw drzwi otwarte, pod urządzeniem połóż miskę do zbierania wody podczas rozmrażania;
- ▶ po zakończeniu rozmrażania, należy dokładnie osuszyć wnętrze
- ▶ włóż wtyczkę do gniazdka zasilania, aby ponownie uruchomić urządzenie.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ! Przed dokonywaniem jakichkolwiek napraw, odłącz urządzenie od źródła zasilania. Wszelkich napraw, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, może dokonywać wyłącznie elektryk lub osoba z odpowiednimi kwalifikacjami.

WAŻNE! Podczas normalnego działania z urządzenia mogą dochodzić pewne dźwięki (kompresor, obieg chłodniczy).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pokrętło regulacji temperatury jest ustawione w pozycji „0”. 2. Wtyczka nie jest podłączona lub jest luźna 3. Przepalony lub uszkodzony bezpiecznik 4. Wadliwe gniazdko 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zmień ustawienie pokrętła temperatury, aby włączyć urządzenie. 2. Włóż wtyczkę. 3. Sprawdź bezpiecznik, w razie potrzeby wymień. 4. Wszelkich napraw elektrycznych może dokonywać wyłącznie elektryk.
Żywność jest zbyt ciepła.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nieprawidłowe ustawienie temperatury. 2. Drzwi otwarte przez dłuższy czas. 3. W ciągu ostatnich 24 godzin do urządzenia włożono dużą ilość ciepłej żywności. 4. Urządzenie znajduje się w pobliżu źródła ciepła. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Patrz rozdział dotyczący ustawienia temperatury. 2. Nie pozostawiaj drzwi otwartych dłużej niż jest to konieczne. 3. Na pewien czas ustaw niższą temperaturę. 4. Patrz rozdział dotyczący miejsca instalacji.
Nagromadziło się dużo szronu i lodu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uszczelka drzwi nie jest szczelna. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ostrożnie ogrzej nieszczelne części uszczelki drzwi. Jednocześnie kształtuj ręcznie ocieploną uszczelkę drzwi w taki sposób, aby była umieszczona poprawnie.

Nietypowe odgłosy

- | | |
|--|--|
| 1. Urządzenie nie jest wypoziomowane. | 1. Wyreguluj stopki. |
| 2. Urządzenie styka się ze ścianą lub innymi obiektami. | 2. Przesuń urządzenie. |
| 3. Element np. przewód z tyłu urządzenia styka się z innym elementem urządzenia lub ze ścianą. | 3. W razie konieczności delikatnie przesuń element w inne miejsce. |

Jeżeli usterka wystąpi ponownie, skontaktuj się z serwisem.

Informacje podane powyżej mają na celu umożliwić rozwiązanie problemów z pracą urządzenia. Należy zachować zgodność z danymi na tabliczce znamionowej urządzenia.

- ¹⁾ Jeżeli urządzenie posiada oświetlenie.
²⁾ Jeżeli urządzenie posiada komorę zamrażania.

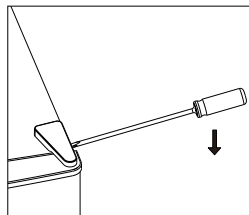
ZMIANA KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI

- ▶ Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania i opróżnione.
- ▶ Aby zdjąć drzwi należy przechylić urządzenie do tyłu. Postaw urządzenie na stabilnym podłożu, aby uniknąć ześlizgnięcia się podczas odwracania drzwi.
- ▶ Wszystkie zdemontowanie części należy zachować do ponownego montażu drzwi.
- ▶ Urządzenia nie należy kłaść płasko z uwagi na ryzyko uszkodzenia systemu chłodzącego.
- ▶ Montaż powinny wykonywać dwie osoby.

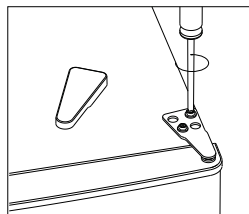
UWAGA! Przed odwróceniem drzwi odłączyć zasilanie.

Wszystkie usunięte części należy przechować do ponownej instalacji drzwi.

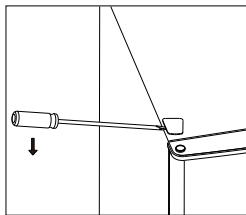
1. Zdejmij osłonę górnego prawego zawiasu.



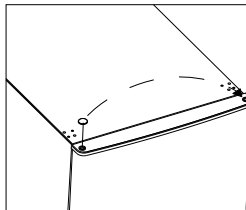
2. Odkręć śruby. Następnie zdejmij uchwyt zawiasu.



3. Zdejmij osłonę górnego lewego zawiasu.

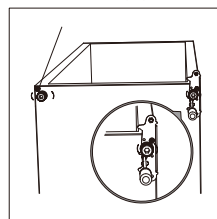


4. Przetnij główną osłonę z lewej na prawą stronę. Następnie podnieś drzwi i połóż je na powierzchni zabezpieczonej przed zarysowaniem.

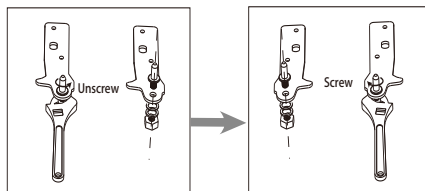


5. Odkręć dolny zawias. Usunąć regulowane nóżki z obu stron.

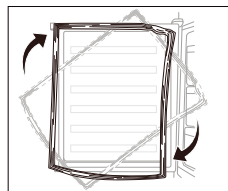
Uwaga! Usunąć tą śrubę



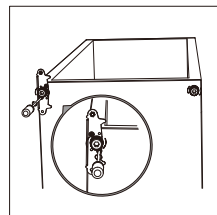
6. Odkręcić i wyjąć sworzeń dolnego zawiasu, przekręcić wspornik i ponownie go umieścić.



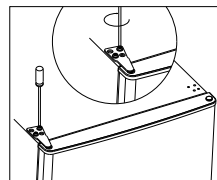
7. Zdjąć uszczelkę drzwi i założyć ją ponownie po obróceniu.



8. Ponownie umocować wspornik sworznia dolnego zawiasu. Z powrotem zamocować regulowane nóżki.

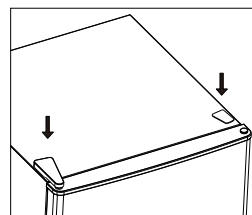


9. Założyć drzwi z powrotem. Przed przykręceniem górnego zawiasu upewnić się, że drzwi są wyrównane w poziomie i pionie tak, aby uszczelki przylegały na wszystkich krawędziach.



10. Włożyć uchwyt zawiasu i przykręć go do górnej części urządzenia.
11. W razie potrzeby użyć klucza do nakrętek.

12. Założyć osłonę zawiasu i ponownie przykręć.



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.





ENERG



MPM

Informacje na temat modelu → (*)



Dostęp do informacji na temat modelu, przechowywanych w bazie danych produktów, można uzyskać poprzez odwiedzenie następujących witryn i wyszukanie identyfikatora modelu (*), który można znaleźć na etykiecie energetycznej. <https://eprel.ec.europa.eu/>

PRAWIDŁOWE USUWANIE PRODUKTU (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

Polska



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

GENERAL INFORMATION..... 23

PRODUCT PRESENTATION 23

BEFORE USE 23

SAFETY INFORMATION..... 24

GENERAL SAFETY INFORMATION 25

DAILY USE 28

CARE AND CLEANING..... 28

INSTALLATION..... 29

WARRANTY 29

ENERGY SAVING..... 29

ENVIRONMENTAL PROTECTION 29

REMOVAL OF THE DEVICE 30

INSTALLATION OF THE DEVICE 30

SETTING UP THE DEVICE.....31

USE OF THE DEVICE 32

RECOMMENDED TEMPERATURE SETTINGS 32

CLEANING AND MAINTENANCE 35

DEFROSTING THE FREEZER 35

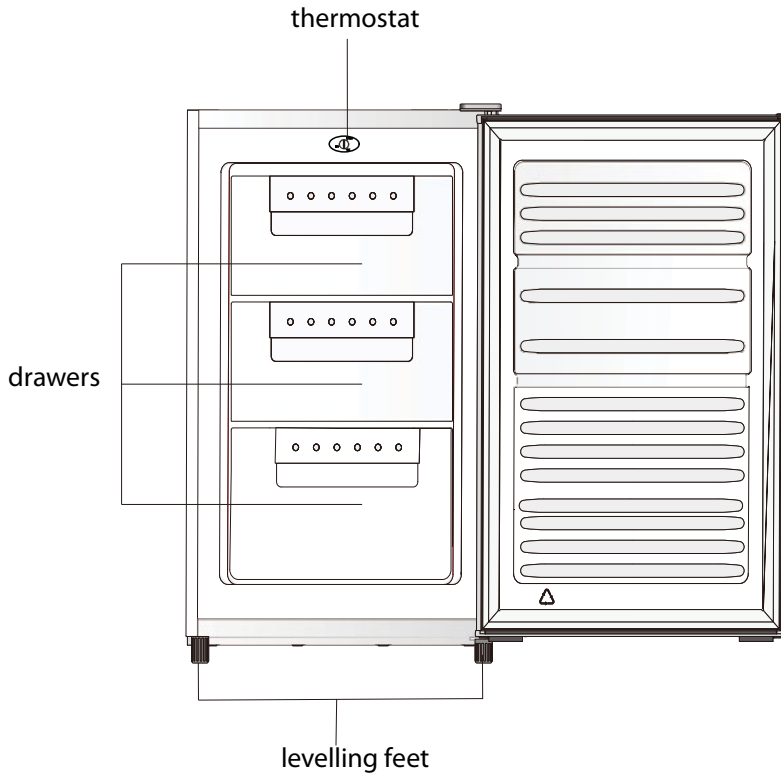
PROBLEM SOLVING 35

CHANGING THE DIRECTION OF DOOR OPENING..... 36

GENERAL INFORMATION

This type of freezer is widely used in households for freezing fresh and storing frozen products. It incorporates a high-performance compressor and has a classic design. It has the advantages of low energy consumption, adjustable freezing and easy use.

PRODUCT PRESENTATION



BEFORE USE

Your new appliance is intended for domestic use only.

To get the most out of your new device, please read these operating instructions carefully. It includes a description of the device, as well as useful tips. Keep these instructions for future reference.

1. After unpacking the appliance, make sure that it is not damaged and that the door closes correctly. Any damage must be reported to the supplier within 24 hours of delivery of the unit.
2. Wait at least two hours before switching on the unit to ensure that the cooling circuit is fully efficient.

3. The installation of the appliance and electrical connections must be carried out by a qualified electrician, in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.
4. Clean the inside of the unit before use.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

PACKAGING




The packaging material is 100% recyclable and carries the recycling symbol. Handle in accordance with local disposal regulations. Keep packaging (plastic bags, polystyrene components, etc.) away from children as they are a source of potential danger.

DISPOSAL

The unit is manufactured using recyclable materials.

The device is labelled in accordance with the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

By ensuring that the appliance is disposed of properly, you are helping to prevent possible environmental and health risks.

The symbol  on the appliance or in the supporting documents indicates that this appliance should not be treated as household waste and must be disposed of at a dedicated collection and recycling centre for electrical and electronic equipment. When disposing of the appliance, cut the power cord and remove the door and shelves so that children cannot latch onto the appliance. Dispose of the appliance in accordance with local waste disposal regulations, take it to a special collection point; do not leave the appliance unattended even for a few days as it is a potential danger to children. Contact your local competent office, your household waste collection service or the shop where you purchased the appliance for further information regarding the handling, recovery and disposal of the appliance.

INFORMATION

The unit is CFC-free. The cooling system contains refrigerant R600a (HC), see rating plate inside the unit.

Appliances with isobutane (R600a): isobutane is a gas with a low environmental impact.

Caution is required as isobutane is a flammable gas. It is therefore necessary to ensure that the cooling circuit pipes are not damaged.

DECLARATION OF CONFORMITY

This product is designed for food storage.

The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if it is correctly connected to an approved earthing system.

SAFETY INFORMATION

For your own safety and the correct operation of the appliance, please read the operating instructions, including instructions and warnings, carefully before installation and first use. In order to avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important

that all persons using the equipment are thoroughly familiar with its operation and safety features. Keep these instructions and ensure that they are handed over with the appliance when it is moved or sold, so that all persons using it are always properly instructed in its use and safety.

In order to protect life and property, it is necessary to follow the recommendations in this manual, as the manufacturer cannot be held responsible for damage resulting from negligence.

SAFETY OF CHILDREN AND VULNERABLE PERSONS

- The appliance may only be used by children over 8 years of age and persons with limited motor, perceptual or mental abilities, or lack of knowledge and experience, under supervision or after receiving instruction in safe use and with an understanding of the potential risks.
- Supervision must be provided so that children do not play with the device. They are not allowed to sit on pull-out elements or hang on doors.
- Special care should be taken to ensure that the appliance is not used by unattended children.
- Children under 3 years of age must not be allowed near the appliance unless they are supervised continuously.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children under 8 years of age and without adult supervision.
- Children aged 3-8 years can place products in and remove them from the appliance.
- Children should not play with the packaging. There is a risk of suffocation.
- When removing the appliance, unplug the appliance from the socket, cut the power cord (as close to the appliance as possible) and remove the door to prevent electrical shock or children playing inside accidentally.
- If this unit with magnetic seals on the door is to replace an older unit with a spring-loaded lock (latch) on the door or lid, this lock must be dismantled before the older unit is removed. This will ensure that it does not become a death trap for children.

GENERAL SAFETY INFORMATION

WARNING! Ensure that the ventilation openings around the appliance or in the surrounding furniture (in the case of a built-in model) are open and unobstructed.

WARNING! Do not use mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.

WARNING! Protect the cooling circuit from damage.

WARNING! Inside the food storage compartment, do not use any type of electrical equipment other than that recommended by the manufacturer.

WARNING! Do not touch a bulb that has been on for a long time, as it can be very hot.

WARNING! When setting up the unit, check the power cord to ensure that it is not kinked or damaged.

WARNING! Do not use portable power sockets / extension cords / or power devices at the rear of the unit.

- ▶ Do not store explosive substances such as aerosol sprays in the unit.
- ▶ This refrigerator uses R600a refrigerant, which is highly flammable.
- ▶ Ensure that no part of the cooling circuit is damaged during transport or installation of the unit.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is located
- ▶ Any changes to the specifications or the equipment are dangerous. Any damage to the cable could result in a short circuit, fire and/or electrical shock.
- ▶ The device is to be used for domestic use

WARNING! All electrical parts (plug, power cord, compressor, etc.) must be replaced by a licensed technician or other qualified service person.

WARNING! The bulb supplied with the appliance is a “special application bulb” and can only be used with this appliance. It is not used to illuminate the house.

- ▶ Do not extend the power cable.
- ▶ Check that the plug is not pinched by the back of the appliance or damaged. A crushed or damaged plug can overheat and cause a fire. Never use a damaged device, including one with a damaged cord or plug, in which case have it repaired at an authorised service centre.
- ▶ It is essential to connect the refrigeration unit to a grounded socket.
- ▶ Check that the appliance plug is accessible.

- Do not pull on the power cable.
- Do not insert the plug if the socket is loose. There is a risk of electric shock or fire.
- The device is heavy. Care must be taken when moving it.
- Do not remove or touch products from the freezer with wet/humid hands, as this can cause skin irritation and frostbite.
- Avoid prolonged exposure of the device to direct sunlight. Do not use the unit outdoors.
- To avoid food contamination, the following rules must be observed:
- Leaving the door open for long periods of time can cause the temperature in the appliance compartments to rise significantly.
- Clean surfaces that may come into contact with food regularly.
- Store raw meat and fish in containers - so that the contents do not come into contact with or drip onto other foods.
- Two-star frozen food freezers (if included) are only suitable for storing pre-frozen food, storing flavoured ice cream and making ice cubes.
- The one-, two- and three-star compartments (if present in the appliance) are not suitable for freezing fresh food.
- If the appliance remains empty for an extended period of time, it should be switched off, defrosted, cleaned, dried and the door left open to prevent bacterial growth in the appliance.



WARNING! When using, servicing and disposing of the unit, please pay particular attention to the adjacent - yellow or orange - symbol, which is located on the back of the unit (on the rear panel or compressor).

It signals the risk of fire due to flammable substances in the cooling system. For this reason, the device should always be kept away from sources of fire.

Store the products according to the following table

Appliance compartment	Type of food
Door shelves or refrigerator	- Preservative-free products: jams, juices, drinks, condiments. - Do not store perishable products.
Special humidity chamber / bottom drawer	- Fruit, herbs and vegetables should be stored in special containers. - Do not store bananas, onions, potatoes, garlic.
Freshness compartment/bottom drawer	Raw meat, poultry, fish (short shelf life).
Refrigerator - centre shelf	Dairy, eggs.
Refrigerator - top shelf	Products that do not require heat treatment: ready-to-eat foods, cured meats, pre-cooked meals.
Drawers in the freezer	- Products with a long shelf life. - Lower drawer/shelf: raw meat, poultry, fish. - Middle drawer/shelf: frozen vegetables, Chips. - Top drawer/shelf: ice cream, frozen fruit, cakes.

DAILY USE

- Do not refreeze products once thawed.
- Store packaged frozen products according to their manufacturer's recommendations.
- The manufacturer's storage recommendations must be strictly adhered to. You need to refer to the relevant instructions.
- Do not place carbonated beverages in the freezer compartment, which can cause explosion and damage to the appliance.
- Ice lollies can cause frostbite if consumed immediately after removal from the machine.

CARE AND CLEANING

- Before maintenance, switch off the unit and disconnect the plug from the power socket.
- Do not clean the unit with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove ice from the unit. Use a plastic scraper.
- Regularly check the meltwater drain in the refrigerator. If necessary, clean. If the drain is blocked, water will collect at the bottom of the unit.

INSTALLATION

Important! Electrical connections must be made in accordance with the instructions given in the relevant paragraphs.

- ▶ Unpack the unit and check for damage. Do not connect the device if it is damaged. Immediately report any damage to the place of purchase. In this case, keep the packaging.
- ▶ After positioning and levelling, we recommend waiting at least four hours before connecting the unit, allowing the oil to drain back into the compressor.
- ▶ Adequate air circulation should be possible around the unit so that the cables do not overheat. To ensure adequate ventilation, you must follow the instructions.
- ▶ Wherever possible, spacers should be placed against the wall to avoid touching or catching hot parts (compressor, cooler) and possibly burning yourself.
- ▶ Do not place the unit near heaters or cookers.
- ▶ Check that the mains plug is easily accessible after installation of the unit.


WARRANTY:

- ▶ Any electrical work required to service the unit should be carried out by a qualified electrician or other competent person.
- ▶ The appliance should be checked by an authorised service centre and only original spare parts may be used for repairs.

ENERGY SAVING

- ▶ Do not put hot food into the appliance.
- ▶ Do not stack products too close together, as this impedes air circulation.
- ▶ Food should not touch the rear wall of the chamber.
- ▶ In the event of loss of power, do not open the door.
- ▶ Do not open the door too often.
- ▶ Do not leave the door open for too long.
- ▶ Do not set the thermostat too low.
- ▶ For optimum energy consumption, all accessories such as drawers, shelves and door balconies should remain in place.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 This appliance (refrigeration circuit and insulation materials) does not contain gases that damage the ozone layer. The appliance must not be disposed of in the same way as household waste. The refrigeration circuit and insulation foam contain flammable gases, so the unit should be disposed of professionally in accordance with local regulations. Avoid damaging the refrigeration unit, in particular the heat exchanger.



The symbol on the product or packaging indicates that the product must not be treated as household waste. Instead, it should be taken to a suitable collection point for the treatment of electrical and electronic equipment. Ensuring proper disposal of the product will help to avoid potential negative consequences for the environment

and human life that are otherwise possible. More detailed information on how to recycle this product can be obtained from your local authority, your household waste collection point or the shop where you purchased it.

REMOVAL OF THE DEVICE

1. Remove the plug from the socket.
2. Cut the cable and remove it.

INSTALLATION OF THE DEVICE

Important! The electrical connection of the appliance must be made in accordance with the instructions given in the relevant chapters.

- ▶ Unpack the device and check that it is not damaged in any way. Do not connect the device if it is damaged. Any damage must be reported to the dealer immediately. In this case, the packaging should be retained.
- ▶ It is recommended to wait at least four hours before connecting the unit to allow the oil to drain back into the compressor.
- ▶ Adequate ventilation must be provided on all sides of the unit. Inadequate ventilation leads to overheating. Follow the installation instructions to achieve sufficient ventilation.
- ▶ If possible, the rear wall of the appliance should be aligned with the wall to avoid touching or grasping the warm components (compressor, condenser) and to prevent possible burns and fire.
- ▶ The unit must not be placed near radiators or cookers.
- ▶ The unit must be placed on a level and sufficiently firm surface.
- ▶ The front of the freezer has adjustable feet for levelling.

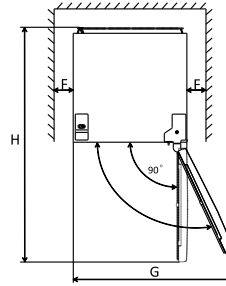
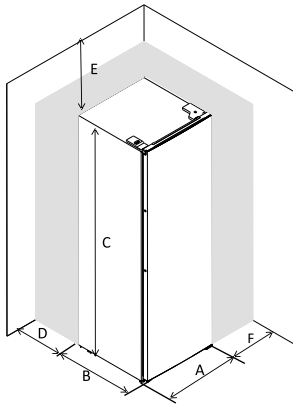
USE OF

- ▶ Disconnect the unit from the power supply or unplug it before carrying out any maintenance work or before cleaning.
- ▶ Do not store glass containers and glasses with liquids in the freezer as they may break.

The manufacturer disclaims all liability if the above recommendations and precautions are not observed

SURFACE REQUIREMENTS

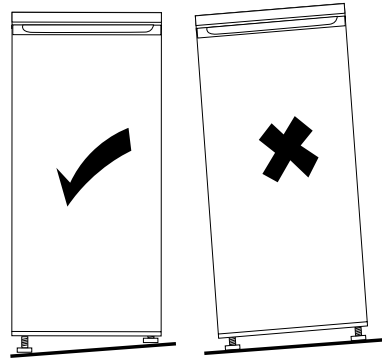
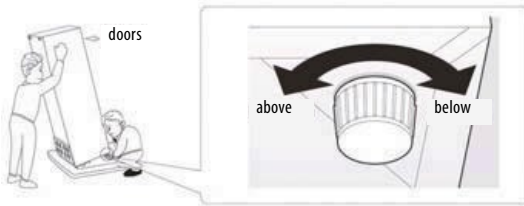
- ▶ Choose a location without direct sunlight.
- ▶ Choose a location with a level (or nearly level) floor.
- ▶ Provide enough space to install the fridge on a flat surface.
- ▶ When installing, leave clearance to the right and left, rear and top. This will help to reduce energy consumption and lower electricity bills.
- ▶ Provide sufficient space to open the door.
- ▶ Ensure a gap of at least 50 mm on both sides.



A	480
B	500
C	840
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	980

LEVELLING THE APPLIANCE

- ▶ To do this, the two feet on the front of the unit need to be adjusted.
- ▶ If the unit is not level, the door and magnetic seals will not line up.



SETTING UP THE DEVICE

The unit must be installed in a location where the ambient temperature corresponds to the class of climate as indicated on the appliance nameplate.

Climate classes of refrigeration equipment:

- extended moderate - the unit is designed for use at an ambient temperature of +10°C to +32°C (SN)
- moderate - the unit is designed for use at an ambient temperature of +16°C to +32°C (N)
- sub-tropical - the unit is designed for use at an ambient temperature of +16°C to +38°C (ST)
- tropical - the unit is designed for use at an ambient temperature of +16°C to +43°C (T)

The device is designed to be built in.

USE OF THE DEVICE

The freezer can be used to store frozen food or to freeze fresh food.

SWITCHING ON THE FREEZER FOR THE FIRST TIME

- ▶ Thermostat temperature control is not required as the unit has a factory setting.
- ▶ Connect the device to the power supply.
- ▶ Do not place food in the freezer until two hours after switching on.

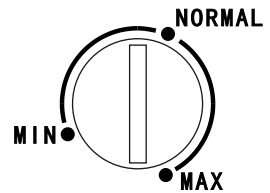
TEMPERATURE CONTROL

The internal temperature is regulated by a thermostat. There are 3 settings available: MIN, NORMAL and MAX. MIN indicates the highest temperature and MAX the lowest.

▶ Thermostat settings:

- MIN - storing food for a short period of time;
- NORMAL - storing food for longer periods;
- MAX - storing food for long periods and freezing food.

Control unit

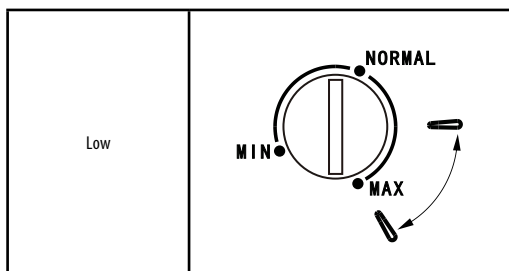


Caution! The temperature of the room, how often the door is opened and the location of the appliance can affect the temperature inside the freezer.

Consider these factors when setting the thermostat.

RECOMMENDED TEMPERATURE SETTINGS

Recommended temperature settings	
Ambient temperature	Freezer compartment
High	<p>The diagram shows the thermostat dial with the vertical bar pointing to the NORMAL position. A curved arrow indicates the dial is being rotated from a previous position to NORMAL.</p>
Normal	<p>The diagram shows the thermostat dial with the vertical bar pointing to the NORMAL position. A curved arrow indicates the dial is being rotated from a previous position to NORMAL.</p>



In order to save energy, the “big star” and COLDEST settings should only be used during special use, e.g. quick-freezing or making cubed ice. Once the work is complete, the settings should return to their optimum state.

Food storage time

With the above settings, the optimum storage time for food in the freezer should not exceed 1 month.

The optimum storage time may be reduced with other settings.

DAILY USE

FREEZING OF FRESH PRODUCE

- ▶ The freezer compartment is used to freeze fresh food and store it as such or as deep-frozen for a long period of time.
- ▶ Place fresh produce in the freezing compartment.
- ▶ The maximum quantity that can be frozen in 24 h is indicated on the nameplate.
- ▶ The freezing process lasts 24 h: do not add other products to be frozen during this period.

FROZEN FOOD STORAGE

- ▶ When starting up for the first time or after a period of disuse, the appliance should be run for at least 2 hours at higher settings before food is placed in the chamber.
- ▶ Important! In the event of accidental thawing, for example when there has been no power supply for a period longer than that indicated in the table of technical characteristics under the heading “temperature rise time”, the thawed products must be consumed quickly or cooked immediately and then frozen again (after cooking).

FOOD ICE

- ▶ The appliance can be equipped with one or more containers for preparing food grade ice.

DEFROSTING

- ▶ Before use, frozen or deep-frozen food can thaw in the refrigerator compartment or at room temperature, depending on the time we can devote to this process.
- ▶ Small quantities can even be used for cooking while still frozen, directly from the freezer. In this case, it will take longer to cook.

REMOVAL OF DRAWERS

- ▶ Slide out the drawers as far as possible, then tilt them slightly upwards and pull them all the way out.

Caution! Drawers can be removed for additional space. Ensure that the load does not exceed the permissible values (if specified) indicated on the side of the unit.

MAKING ICE CUBES

- ▶ Fill the ice cube tray 2/3 full and place on the special freezer shelf.
- ▶ Do not use sharp objects to separate the tray if it sticks to the freezer shelf.
- ▶ Bend the tray slightly to remove the ice cubes.

Caution! The freezer door will not open easily immediately after closing. Allow a few minutes for the vacuum generated to equilibrate before reopening.

HELPFUL HINTS AND TIPS

Here are some important tips to help maximise the efficiency of the freezing process:

- ▶ the maximum amount of food that can be frozen in 24 h is indicated on the rating plate,
- ▶ the freezing process takes 24 hours. No further products should be added to the freeze during this time,
- ▶ Freeze only fresh and thoroughly cleaned food of the highest quality,
- ▶ prepare small portions of the food so that it can be frozen quickly and thoroughly, and then thaw only the amount needed.
- ▶ wrap the products tightly in aluminium or polyethylene foil,
- ▶ fresh, unfrozen products should not come into contact with food that is already frozen, thus avoiding raising the temperature of the latter,
- ▶ lean products store better and keep fresher longer than fatty ones, and salt reduces shelf life during storage;
- ▶ water ice cream, consumed as soon as it is removed from the freezer, can cause frostbite, we recommend that the date of freezing is indicated on each batch of products to facilitate removal from the freezer.

TIPS FOR STORING FROZEN PRODUCTS

To get the maximum performance from the device, you should:

- ▶ make sure that the frozen food you buy has been stored properly by the seller,
- ▶ transfer frozen products from the shop to the freezer as quickly as possible,
- ▶ do not open the door too often or leave it open longer than absolutely necessary.

Once thawed, food spoils very quickly and cannot be frozen again.

Do not exceed the storage period stated by the manufacturer.

CLEANING AND MAINTENANCE

For hygienic reasons, the inside of the appliance, including the internal accessories, should be cleaned regularly.

EXERCISE CAUTION. THE UNIT MUST NOT BE CONNECTED TO A POWER SOURCE DURING CLEANING. RISK OF ELECTROCUTION! BEFORE CLEANING, SWITCH OFF THE APPLIANCE AND PULL THE PLUG FROM THE MAINS SOCKET OR SWITCH OFF THE CIRCUIT BREAKER/UNSCREW THE FUSE. DO NOT CLEAN THE APPLIANCE WITH A STEAM CLEANER. MOISTURE CAN SETTLE ON ELECTRICAL COMPONENTS AND THERE IS A RISK OF ELECTRIC SHOCK! HOT STEAM CAN DAMAGE PLASTIC COMPONENTS. DRY THE DEVICE THOROUGHLY BEFORE USING IT AGAIN.

IMPORTANT! Essential oils and organic solvents (e.g. lemon juice, orange peel juice, butyric acid, acetic acid cleaner) can damage the surfaces of plastic parts. Do not allow such substances to come into contact with appliance components.

- Do not use cleaning products that scratch the surface.
- Do not clean the device with metal objects.
- Do not use chemicals for defrosting, as they are harmful to health and can damage the plastic parts of the appliance.
- Remove all products from the freezer. Cover and place them in a cool place.
- Clean the unit and fitted accessories with a cloth and lukewarm water. Wash with a damp cloth (soaked in clean water) and wipe dry.
- Dust accumulated in the condenser increases power consumption. Therefore, the condenser at the back of the unit should be carefully cleaned once a year with a soft brush or Hoover.
- Once thoroughly dry, connect the unit.

DEFROSTING THE FREEZER

The freezer compartment becomes covered with frost over time. It should be removed. Never use sharp metal tools to scrape frost off the evaporator, which can cause damage.

If the ice layer on the inner surface is very thick, defrosting should be carried out as follows:

- pull the plug out of the power socket;
- take the food out, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place;
- leave the door open, place a bowl under the appliance to collect water while defrosting;
- when defrosting is complete, dry the interior thoroughly
- Insert the plug into the power outlet to restart the unit.

PROBLEM SOLVING

BE CAREFUL! BEFORE CARRYING OUT ANY REPAIRS, DISCONNECT THE UNIT FROM THE POWER SOURCE. ANY REPAIRS THAT ARE NOT DESCRIBED IN THIS MANUAL MUST ONLY BE CARRIED OUT BY AN ELECTRICIAN OR QUALIFIED PERSON.

IMPORTANT! DURING NORMAL OPERATION, SOME NOISES MAY COME FROM THE UNIT (COMPRESSOR, REFRIGERATION CIRCUIT).

Problem	Possible cause	Solution
The device is not working.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The temperature control knob is set to the "0" position. 2. The plug is not connected or is loose 3. Blown or damaged fuse 4. Faulty socket 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Change the setting of the temperature dial to switch on the appliance. 2. Insert the plug. 3. Check the fuse, replace if necessary. 4. Any electrical repairs must only be carried out by an electrician.
The food is too warm.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect temperature setting. 2. Door open for an extended period of time. 3. A large amount of hot food has been placed in the appliance in the last 24 hours. 4. The appliance is close to a heat source. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. See section on temperature setting. 2. Do not leave the door open longer than necessary. 3. Set a lower temperature for a period of time. 4. See the section on the installation site.
A lot of frost and ice has accumulated	<ol style="list-style-type: none"> 1. The door seal is not tight. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Carefully heat the leaking parts of the door seal. At the same time, shape the insulated door seal by hand so that it is positioned correctly.
Unusual noises	<ol style="list-style-type: none"> 1. The unit is not level. 2. The device comes into contact with a wall or other objects. 3. A component, e.g. a cable at the back of the appliance, comes into contact with another component of the appliance or a wall. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust the feet. 2. Move the device. 3. If necessary, gently move the item to another location.

If the fault occurs again, contact the service centre.

The information provided above is intended to enable you to resolve problems with the operation of the unit. The data on the appliance nameplate must be complied with.

¹⁾ If the unit has lighting.

²⁾ If the appliance has a freezing compartment.

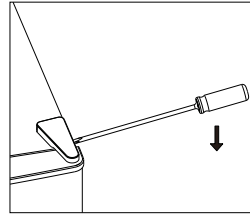
CHANGING THE DIRECTION OF DOOR OPENING

- Make sure the device is not connected to the power supply.
- To remove the door, tilt the unit backwards. Place the unit on a stable surface to avoid slipping when turning the door.
- All disassembled parts must be retained for reassembly of the door.
- The unit should not be laid flat due to the risk of damage to the cooling system.
- Assembly should be carried out by two people.

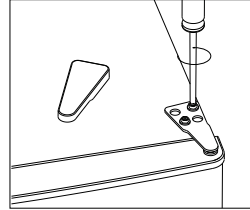
CAUTION! Disconnect the power supply before reversing the door.

All removed parts should be stored until the door is reinstalled.

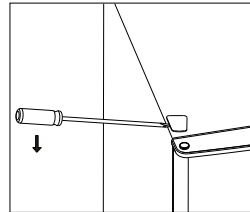
1. Remove the cover of the upper right hinge.



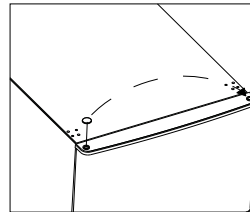
2. Remove the screws. Then remove the hinge handle.



3. Remove the cover of the upper left hinge.

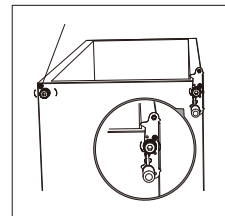


4. Flip the main cover from left to right. Then lift the door and place it on a scratch-proof surface.

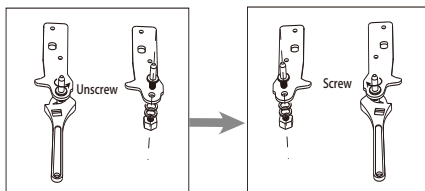


5. Unscrew the lower hinge. Remove the adjustable feet on both sides.

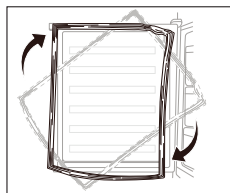
Caution! Remove this screw



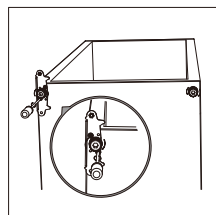
6. Unscrew and remove the lower hinge pin, twist the bracket and reposition it.



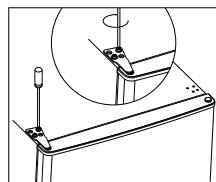
7. Remove the door seal and put it back on after turning.



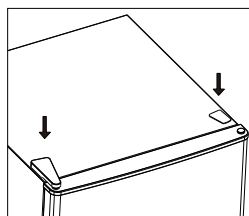
8. Re-fix the lower hinge pin bracket. Reattach the adjustable feet.



9. Put the door back on. Before screwing on the top hinge, ensure that the door is aligned horizontally and vertically so that the seals adhere on all edges.
10. Insert the hinge bracket and screw it to the top of the unit.
11. Use a nut spanner if necessary.



12. Replace the hinge cover and screw back on.



CAUTION! MPM agd S.A. reserves the right to technical changes.





ENERG



MPM

Model information → (*)



You can access the model information stored in the product database by visiting the following sites and searching for the model identifier (*), which can be found on the energy label. <https://eprel.ec.europa.eu/>

PROPER DISPOSAL OF THE PRODUCT (waste electrical and electronic equipment)

Poland



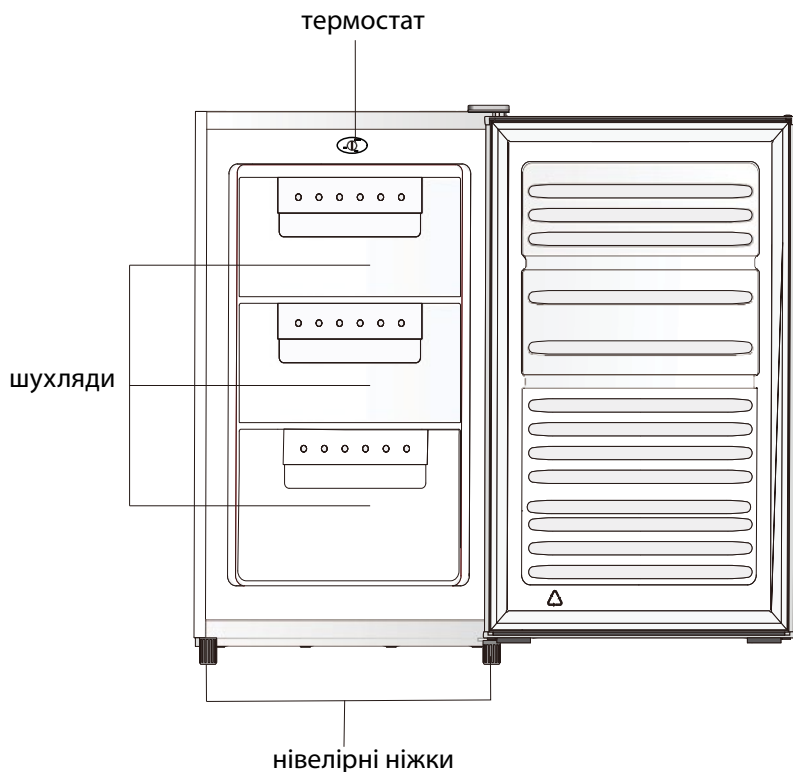
Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ.....	41
ПРЕЗЕНТАЦІЯ ПРОДУКТУ	41
ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ.....	41
ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА.....	42
Інформація з техніки безпеки	43
Загальна інформація про безпеку.....	44
Щоденне використання	47
Догляд та чистка.....	47
Встановлення.....	47
СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	47
Енергозбереження.....	48
Захист навколишнього середовища.....	48
Видалення пристрою	48
УСТАНОВКА ОБЛАДНАННЯ	48
Налаштування пристрою.....	50
ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ	50
РЕКОМЕНДОВАНІ ТЕМПЕРАТУРНІ НАЛАШТУВАННЯ.....	51
ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	53
РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ.....	54
Вирішення проблем	54
ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЕЙ.....	55

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Цей тип морозильних камер широко використовується в домашніх господарствах для заморожування свіжих і зберігання заморожених продуктів. Він оснащений високопродуктивним компресором і має класичний дизайн. Він має переваги низького енергоспоживання, регульованої заморозки та простоти використання.

ПРЕЗЕНТАЦІЯ ПРОДУКТУ



ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Ваш новий прилад призначений лише для побутового використання.

Щоб отримати максимум від вашого нового пристрою, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Вона містить опис пристрою, а також корисні поради. Збережіть ці інструкції для подальшого використання.

5. Розпакувавши прилад, переконайтеся, що він не пошкоджений і що дверцята закриваються правильно. Про будь-які пошкодження необхідно повідомити постачальника протягом 24 годин з моменту доставки пристрою.
6. Зачекайте щонайменше дві години перед увімкненням пристрою, щоб переконатися, що охолоджувальний контур є повністю ефективним.
7. Встановлення приладу та електричні з'єднання повинен виконувати кваліфікований електрик відповідно до інструкцій виробника та місцевих правил техніки безпеки.
8. Перед використанням очистіть внутрішню частину пристрою.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

ПАКУВАННЯ




Пакувальний матеріал на 100% придатний для вторинної переробки і має символ вторинної переробки. Утилізувати відповідно до місцевих правил утилізації. Тримайте упаковку (поліетиленові пакети, вироби з полістиролу тощо) подалі від дітей, оскільки вони є джерелом потенційної небезпеки.

УТИЛІЗАЦІЯ

Пристрій виготовлено з матеріалів, придатних для вторинної переробки.

Пристрій марковано відповідно до Європейської директиви 2002/96/EC про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).

Забезпечуючи належну утилізацію приладу, ви допомагаєте запобігти можливим ризикам для навколишнього середовища та здоров'я.

Символ  на приладі або в супровідних документах вказує на те, що цей прилад не можна утилізувати як побутові відходи і його слід утилізувати в спеціальних центрах збору та переробки електричного та електронного обладнання. Утилізуючи прилад, відріжте шнур живлення та зніміть дверцята і полиці, щоб діти не могли зачепитися за прилад. Утилізуйте прилад відповідно до місцевих правил утилізації відходів, віднесіть його до спеціального пункту збору; не залишайте прилад без нагляду навіть на кілька днів, оскільки він становить потенційну небезпеку для дітей. Зверніться до місцевого компетентного органу, служби збору побутових відходів або магазину, де ви придбали прилад, для отримання додаткової інформації щодо поводження з приладом, його переробки та утилізації.

ІНФОРМАЦІЯ

Пристрій не містить фреону. Система охолодження містить холодоагент R600a (HC), див. табличку з технічними даними всередині пристрою.

Прилади з ізобутаном (R600a): ізобутан - газ з низьким впливом на навколишнє середовище.

Необхідна обережність, оскільки ізобутан є легкозаймистим газом. Тому необхідно переконаватися, що труби контуру охолодження не пошкоджені.

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей продукт призначений для зберігання продуктів харчування.

Електробезпека приладу може бути гарантована лише в тому випадку, якщо він правильно підключений до затвердженої системи заземлення.

ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Для вашої власної безпеки та правильної експлуатації приладу, будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, включаючи вказівки та попередження, перед встановленням та першим використанням. Щоб уникнути непотрібних помилок і нещасних випадків, важливо, щоб всі особи, які використовують обладнання, були досконально ознайомлені з його роботою і функціями безпеки. Зберігайте цю інструкцію та передавайте її разом з приладом під час його переміщення або продажу, щоб усі особи, які ним користуються, завжди були належним чином проінструктовані щодо його використання та безпеки.

З метою захисту життя і майна необхідно дотримуватися рекомендацій, викладених у цьому посібнику, оскільки виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну через недбалість.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ ТА ВРАЗЛИВИХ ОСІБ

- ▶ Прилад дозволяється використовувати дітям старше 8 років та особам з обмеженими руховими, сенсорними або розумовими здібностями, а також особам, які не мають достатніх знань і досвіду, тільки під наглядом або після проходження інструктажу з безпечного використання та усвідомлення потенційних ризиків.
- ▶ Необхідно забезпечити нагляд, щоб діти не гралися з пристроєм. Їм не можна сидіти на висувних елементах або висіти на дверях.
- ▶ Особливо слід подбати про те, щоб приладом не користувалися діти без нагляду дорослих.
- ▶ Дітей віком до 3 років не можна підпускати до приладу, якщо вони не перебувають під постійним наглядом.
- ▶ Очищення та технічне обслуговування не повинно проводитися дітьми до 8 років і без нагляду дорослих.
- ▶ Діти віком від 3 до 8 років можуть класти продукти в прилад і виймати їх з нього.
- ▶ Діти не повинні гратися з упаковкою. Існує ризик задухи.
- ▶ Виймаючи прилад, витягніть вилку з розетки, відріжте шнур живлення (якомога ближче до приладу) і зніміть дверцята, щоб запобігти ураженню електричним струмом або випадковому потраплянню всередину дітей.

- ▶ Якщо цей пристрій з магнітними ущільнювачами на дверцятах має замінити старий пристрій з пружинним замком (клямкою) на дверцятах або кришці, цей замок необхідно демонтувати до того, як буде знято старий пристрій. Це гарантуватиме, що він не стане смертельною пасткою для дітей.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ Переконайтеся, що вентиляційні отвори навколо приладу або в навколишніх меблях (у разі вбудовуваної моделі) відкриті та безперешкодні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте механічні пристрої або засоби, відмінні від рекомендованих виробником, для прискорення процесу розморожування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Захистіть контур охолодження від пошкоджень.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! У відділенні для зберігання продуктів не використовуйте електричні прилади, крім рекомендованих виробником.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не торкайтеся лампочки, яка довго горіла, оскільки вона може бути дуже гарячою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час налаштування пристрою перевірте шнур живлення, щоб переконатися, що він не перекручений і не пошкоджений.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не використовуйте переносні розетки / подовжувачі / або пристрої живлення на задній панелі пристрою.

- ▶ Не зберігайте в пристрої вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні спреї.
- ▶ У цьому холодильнику використовується холодоагент R600a, який є легкозаймистим.
- ▶ Переконайтеся, що жодна частина контуру охолодження не була пошкоджена під час транспортування або встановлення пристрою.
 - уникати відкритого вогню та джерел займання
 - ретельно провітрити приміщення, в якому знаходиться прилад
- ▶ Будь-які зміни в специфікаціях або обладнанні є небезпечними. Будь-яке пошкодження кабелю може призвести до короткого замикання, пожежі та/або ураження електричним струмом.
- ▶ Пристрій призначений для побутового використання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Всі електричні деталі (вилка, шнур живлення, компресор і т.д.) повинні замінюватися ліцензованим техніком або іншим кваліфікованим фахівцем з обслуговування.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Лампа, що постачається з приладом, є «лампою спеціального призначення» і може використовуватися тільки з цим приладом. Він не використовується для освітлення будинку.

- Не подовжуйте кабель живлення.
- Переконайтеся, що вилка не затиснута задньою стінкою приладу і не пошкоджена. Розчавлений або пошкоджений штекер може перегрітися і спричинити пожежу. Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Холодильний агрегат необхідно підключати до розетки із заземленням.
- Переконайтеся, що штепсельна вилка приладу доступна.
- Не тягніть за кабель живлення.
- Не вставляйте вилку в розетку, якщо вона не закріплена. Існує ризик ураження електричним струмом або пожежі.
- Пристрій важкий. Під час переміщення слід дотримуватися обережності.
- Не виймайте і не торкайтеся продуктів з морозильної камери мокрими/вологими руками, оскільки це може спричинити подразнення шкіри та обмороження.
- Уникайте тривалого перебування пристрою під прямими сонячними променями. Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Щоб уникнути забруднення харчових продуктів, слід дотримуватися наступних правил:
 - Якщо залишити дверцята відчиненими протягом тривалого часу, температура у відділенні приладу може значно підвищитися.
 - Регулярно очищайте поверхні, які можуть контактувати з їжею.
 - Зберігайте сире м'ясо та рибу в контейнерах - так, щоб вміст не контактував з іншими продуктами і не капає на них.
 - Морозильні камери для заморожених продуктів з двома зірками (якщо є в комплекті) підходять лише для зберігання попередньо заморожених продуктів, ароматизованого морозива та виготовлення кубиків льоду.
 - Відсіки з однією, двома та трьома зірками (якщо вони є в приладі) не призначені для заморожування свіжих продуктів.

- ▶ Якщо прилад залишається порожнім протягом тривалого періоду часу, його слід вимкнути, розморозити, почистити, висушити і залишити дверцята відкритими, щоб запобігти розмноженню бактерій у приладі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Під час використання, обслуговування та утилізації пристрою, будь ласка, звертайте особливу увагу на сусідній - жовтий або помаранчевий - символ, який знаходиться на задній частині пристрою (на задній панелі або на компресорі).

Сигналізує про ризик пожежі через наявність легкозаймистих речовин у системі охолодження. З цієї причини пристрій завжди слід тримати подалі від джерел вогню.

Зберігайте продукти відповідно до наступної таблиці

Відсік для приладів	Тип їжі
Дверні полиці або холодильник	- Продукти без консервантів: джеми, соки, напої, приправи. - Не зберігайте продукти, що швидко псуються.
Спеціальна камера вологості / нижня шухляда	- Фрукти, зелень та овочі слід зберігати в спеціальних контейнерах. - Не зберігайте банани, цибулю, картоплю, часник.
Відділення для свіжості/нижня шухляда	Сире м'ясо, птиця, риба (короткий термін зберігання).
Холодильник - центральна полиця	Молочні продукти, яйця.
Холодильник - верхня полиця	Продукти, які не потребують термічної обробки: готові до вживання продукти, копченості, напівфабрикати, напівфабрикати.
Ящики в морозильній камері	- Продукти з тривалим терміном зберігання. - Нижня шухляда/полиця: сире м'ясо, птиця, риба. - Середня шухляда/полиця: заморожені овочі, чіпси. - Верхня шухляда/полиця: морозиво, заморожені фрукти, торти.

ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

- ▶ Не заморозуйте продукти після розморожування.
- ▶ Зберігайте упаковані заморожені продукти відповідно до рекомендацій виробника.
- ▶ Необхідно суворо дотримуватися рекомендацій виробника щодо зберігання. Вам потрібно звернутися до відповідних інструкцій.
- ▶ Не ставте газовані напої в морозильну камеру, це може призвести до вибуху та пошкодження приладу.
- ▶ Льодяники можуть спричинити обмороження, якщо вживати їх одразу після виймання з автомата.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА

- ▶ Перед технічним обслуговуванням вимкніть пристрій і витягніть вилку з розетки.
- ▶ Не чистіть пристрій металевими предметами.
- ▶ Не використовуйте гострі предмети для видалення льоду з пристрою. Використовуйте пластиковий скребок.
- ▶ Регулярно перевіряйте злив талої води в холодильнику. За потреби почистити. Якщо зливний отвір заблоковано, вода збиратиметься на дні пристрою.

ВСТАНОВЛЕННЯ

Важливо! Електричні з'єднання повинні бути виконані згідно з інструкціями, наведеними у відповідних параграфах.

- ▶ Розпакуйте пристрій і перевірте його на наявність пошкоджень. Не підключайте пристрій, якщо він пошкоджений. негайно повідомляйте про будь-які пошкодження за місцем придбання. У такому разі зберігайте упаковку.
- ▶ Після позиціонування та вирівнювання ми рекомендуємо зачекати щонайменше чотири години перед підключенням пристрою, щоб дати можливість маслу стекти назад у компресор.
- ▶ Щоб кабелі не перегрівалися, навколо пристрою має бути забезпечена достатня циркуляція повітря. Щоб забезпечити належну вентиляцію, необхідно дотримуватися інструкцій.
- ▶ Там, де це можливо, слід розмістити розпірки біля стіни, щоб уникнути дотику до гарячих частин (компресор, кулер) і можливого опіку.
- ▶ Не розміщуйте пристрій поблизу обігрівачів або кухонних плит.
- ▶ Після встановлення пристрою переконайтеся, що мережева вилка легко доступна.


СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- ▶ Будь-які електричні роботи, необхідні для обслуговування пристрою, повинні виконуватися кваліфікованим електриком або іншою компетентною особою.
- ▶ Прилад повинен перевірятися в авторизованому сервісному центрі, а для ремонту дозволяється використовувати лише оригінальні запчастини.

ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

- ▶ Не кладіть у прилад гарячу їжу.
- ▶ Не ставте продукти занадто близько один до одного, оскільки це перешкоджає циркуляції повітря.
- ▶ Їжа не повинна торкатися задньої стінки камери.
- ▶ У разі зникнення електроенергії не відчиняйте дверцята.
- ▶ Не відчиняйте двері занадто часто.
- ▶ Не залишайте двері відчиненими надовго.
- ▶ Не встановлюйте термостат занадто низько.
- ▶ Для оптимального енергоспоживання всі аксесуари, такі як шухляди, полиці та дверні балкони, повинні залишатися на своїх місцях.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

 Цей прилад (холодильний контур та ізоляційні матеріали) не містить газів, що руйнують озоновий шар. Прилад не можна утилізувати так само, як побутові відходи. Холодильний контур та ізоляційна піна містять легкозаймисті гази, тому пристрій слід утилізувати професійно відповідно до місцевих норм. Уникайте пошкодження холодильного агрегату, зокрема теплообмінника.



Символ на продукті або упаковці вказує на те, що продукт не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Замість цього його слід віднести до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечення належної утилізації продукту допоможе уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та життя людей, які можуть виникнути в іншому випадку. Більш детальну інформацію про те, як утилізувати цей продукт, можна отримати у місцевій владі, в пункті збору побутових відходів або в магазині, де ви його придбали.

ВИДАЛЕННЯ ПРИСТРОЮ

1. Вийміть вилку з розетки.
2. Переріжте кабель і вийміть його.

УСТАНОВКА ОБЛАДНАННЯ

Важливо! Електричне підключення приладу повинно бути виконано згідно з інструкціями, наведеними у відповідних розділах.

- ▶ Розпакуйте пристрій і переконайтеся, що він не пошкоджений. Не підключайте пристрій, якщо він пошкоджений. Про будь-які пошкодження необхідно негайно повідомити дилера. У такому випадку упаковку слід зберегти.
- ▶ Рекомендується зачекати щонайменше чотири години перед підключенням пристрою, щоб дати можливість маслу стекти назад у компресор.
- ▶ Необхідно забезпечити достатню вентиляцію з усіх боків пристрою. Недостатня вентиляція призводить до перегріву. Дотримуйтесь інструкцій з монтажу, щоб забезпечити достатню вентиляцію.

- ▶ Якщо можливо, задня стінка приладу повинна бути вирівняна зі стіною, щоб уникнути торкання або захоплення теплих компонентів (компресор, конденсатор) і запобігти можливим опікам та пожежі.
- ▶ Пристрій не можна розміщувати поблизу радіаторів або кухонних плит.
- ▶ Пристрій повинен бути розміщений на рівній і достатньо твердій поверхні.
- ▶ Передня частина морозильної камери має регульовані ніжки для вирівнювання.

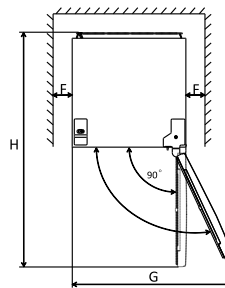
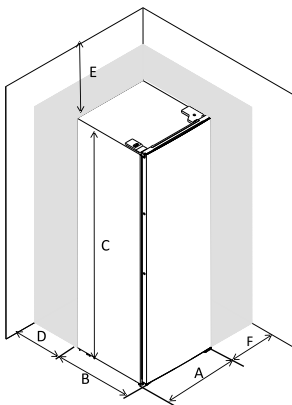
ВИКОРИСТАННЯ

- ▶ Перед виконанням будь-яких робіт з технічного обслуговування або перед чищенням відключіть пристрій від мережі електроживлення або витягніть вилку з розетки.
- ▶ Не зберігайте скляну тару та склянки з рідинами в морозильній камері, оскільки вони можуть розбитися.

Виробник знімає з себе будь-яку відповідальність у разі недотримання наведених вище рекомендацій та запобіжних заходів

ВИМОГИ ДО ПОВЕРХНІ

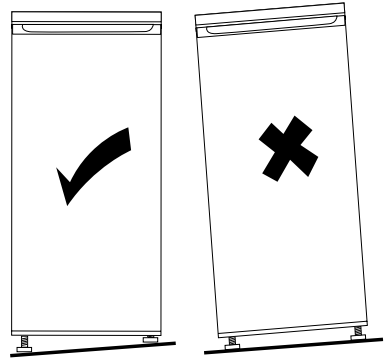
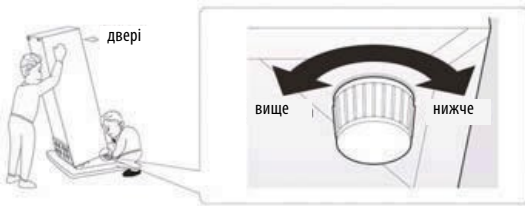
- ▶ Обирайте місце без прямих сонячних променів.
- ▶ Обирайте місце з рівною (або майже рівною) підлогою.
- ▶ Передбачте достатньо місця для встановлення холодильника на рівній поверхні.
- ▶ Під час встановлення залишайте вільний простір праворуч і ліворуч, ззаду і зверху. Це допоможе зменшити споживання енергії та знизити рахунки за електроенергію.
- ▶ Забезпечте достатній простір для відкривання дверей.
- ▶ Забезпечте зазор не менше 50 мм з обох боків.



A	480
B	500
C	840
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	960
H	980

ВИРІВНЮВАННЯ ПРИЛАДУ ЗА РІВНЕМ

- ▶ Для цього потрібно відрегулювати дві ніжки на передній панелі пристрою.
- ▶ Якщо пристрій стоїть нерівно, дверцята та магнітні ущільнювачі не будуть вирівняні.



НАЛАШТУВАННЯ ПРИСТРОЮ

Пристрій повинен бути встановлений в місці, де температура навколишнього середовища відповідає класу клімату, як зазначено на заводській табличці приладу.

Кліматичні класи холодильного обладнання:

- розширений помірний - пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від +10°C до +32°C (SN)
- помірний - пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від +16°C до +32°C (N)
- субтропічний - пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від +16°C до +38°C (ST)
- tropical - пристрій призначений для використання при температурі навколишнього середовища від +16°C до +43°C (T)

Прилад не призначений для вбудовування.

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Морозильну камеру можна використовувати для зберігання заморожених продуктів або для заморожування свіжих продуктів.

ПЕРШЕ ВВІМКНЕННЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

- ▶ Регулювання температури термостатом не потрібне, оскільки пристрій має заводські налаштування.
- ▶ Підключіть пристрій до мережі живлення.
- ▶ Не кладіть продукти в морозильну камеру раніше, ніж через дві години після увімкнення.

КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРИ

Внутрішня температура регулюється термостатом. Доступні 3 налаштування: MIN, NORMAL і MAX. MIN вказує на найвищу температуру, а MAX - на найнижчу.

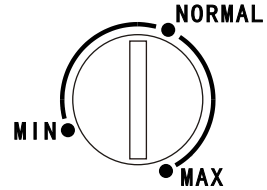
► Налаштування термостата:

- 10 XB - зберігання їжі протягом короткого періоду часу;
- НОРМАЛЬНО - зберігати їжу протягом тривалого часу;
- МАКС - тривале зберігання та заморожування продуктів харчування.

Увага! Температура в приміщенні, частота відчинення дверцят і розташування приладу можуть впливати на температуру всередині морозильної камери.

Враховуйте ці фактори при налаштуванні терморегулятора.

Блок управління



РЕКОМЕНДОВАНІ ТЕМПЕРАТУРНІ НАЛАШТУВАННЯ

Рекомендовані температурні налаштування	
Температура навколишнього середовища	Морозильна камера
Високий	
Нормально.	
Низький	

З метою економії електроенергії налаштування «велика зірка» та COLDEST слід використовувати лише під час спеціального використання, наприклад, для швидкого заморожування або приготування кубиків льоду. Після завершення роботи налаштування повинні повернутися до оптимального стану.

Час зберігання продуктів харчування

При зазначених вище налаштуваннях оптимальний час зберігання продуктів у морозильній камері не повинен перевищувати 1 місяця.

Оптимальний час зберігання може бути зменшений за допомогою інших налаштувань.

ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

ЗАМОРОЖУВАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

- ▶ Морозильна камера використовується для заморожування свіжих продуктів і зберігання їх у такому вигляді або у вигляді глибокої заморозки протягом тривалого періоду часу.
- ▶ Покладіть свіжі продукти в морозильну камеру.
- ▶ Максимальна кількість, яку можна заморозити протягом 24 годин, вказана на етикетці.
- ▶ Процес заморожування триває 24 години: не додавайте інші продукти для заморожування протягом цього періоду.

ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

- ▶ Під час першого запуску або після певного періоду невикористання прилад повинен працювати принаймні 2 години на високих налаштуваннях, перш ніж поміщати їжу в камеру.
- ▶ Важливо! У разі випадкового розморожування, наприклад, при відсутності електроживлення протягом періоду, що перевищує зазначений в таблиці технічних характеристик під заголовком «час підйому температури», розморожені продукти необхідно швидко спожити або негайно приготувати, а потім знову заморозити (після приготування).

ХАРЧОВИЙ ЛІД

- ▶ Прилад може бути оснащений одним або декількома контейнерами для приготування харчового льоду.

Розморожування

- ▶ Перед вживанням заморожені або глибоко заморожені продукти можна розморозити в холодильній камері або при кімнатній температурі, залежно від часу, який ми можемо приділити цьому процесу.
- ▶ Невеликі кількості можна навіть використовувати для приготування їжі ще замороженими, прямо з морозильної камери. У цьому випадку приготування займе більше часу.

ВИЙМАННЯ ШУХЛЯД

- ▶ Висуньте шухляди до упору, потім злегка нахиліть їх догори і витягніть до кінця.

Увага! Шухляди можна зняти, щоб отримати додатковий простір. Переконайтеся, що навантаження не перевищує допустимих значень (якщо вони вказані), зазначених на бічній стороні пристрою.

ПОДРІБНЕННЯ КУБИКІВ ЛЬОДУ

- ▶ Наповніть форму для льоду на 2/3 і поставте на спеціальну полицю морозильної камери.
- ▶ Не використовуйте гострі предмети, щоб відокремити лоток, якщо він прилип до полиці морозильної камери.
- ▶ Злегка нахиліть лоток, щоб видалити кубики льоду.

Увага! Дверцята морозильної камери не будуть легко відчинятися відразу після закриття. Перед повторним відкриттям зачекайте кілька хвилин, щоб вакуум, що утворився, зрівноважився.

КОРИСНІ ПОРАДИ ТА ПІДКАЗКИ

Ось кілька важливих порад, які допоможуть максимізувати ефективність процесу заморожування:

- ▶ максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказана на таблиці з технічними даними,
- ▶ процес заморожування триває 24 години. Протягом цього часу в морозильну камеру не можна додавати жодних інших продуктів,
- ▶ Заморожуйте лише свіжі та ретельно очищені продукти найвищої якості,
- ▶ готуйте невеликі порції їжі, щоб її можна було швидко і ретельно заморозити, а потім розморозити лише необхідну кількість.
- ▶ щільно загорніть продукти в алюмінієву або поліетиленову плівку,
- ▶ свіжі, незаморожені продукти не повинні контактувати з уже замороженими, щоб уникнути підвищення температури останніх,
- ▶ нежирні продукти краще зберігаються і довше залишаються свіжими, ніж жирні, а сіль зменшує термін придатності під час зберігання;
- ▶ водне морозиво, вжите одразу після виймання з морозильної камери, може спричинити обмороження, рекомендуємо вказувати дату заморожування на кожній партії продукції, щоб полегшити її виймання з морозильної камери.

ПОРАДИ ЩОДО ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

Щоб отримати максимальну продуктивність від пристрою, ви повинні:

- ▶ переконайтеся, що заморожені продукти, які ви купуєте, зберігалися продавцем належним чином,
- ▶ якнайшвидше перенести заморожені продукти з магазину в морозильну камеру,
- ▶ не відчиняйте двері занадто часто і не залишайте їх відчиненими довше, ніж це необхідно.

Після розморожування їжа дуже швидко псується і не підлягає повторному заморожуванню. Не перевищувати термін зберігання, вказаний виробником.

ОЧИЩЕННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ

З гігієнічних міркувань слід регулярно чистити внутрішню частину приладу, включаючи внутрішні аксесуари.

БУДЬТЕ ОБЕРЕЖНІ! Під час чищення пристрій не повинен бути підключений до джерела живлення. Небезпека ураження електричним струмом! Перед чищенням вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки або вимкніть автоматичний вимикач/викрутіть запобіжник. Не чистіть прилад за допомогою парочисника. Волога може осідати на електричних компонентах, що може призвести до ураження електричним

струмом! Гаряча пара може пошкодити пластикові компоненти. Перед наступним використанням ретельно просушіть пристрій.

ВАЖЛИВО! Ефірні олії та органічні розчинники (наприклад, лимонний сік, сік апельсинової цедри, масляна кислота, оцтовий очищувач) можуть пошкодити поверхні пластикових деталей. Не допускайте контакту таких речовин з компонентами приладу.

- ▶ Не використовуйте засоби для чищення, які дряпають поверхню.
- ▶ Не чистіть пристрій металевими предметами.
- ▶ Не використовуйте хімічні засоби для розморожування, оскільки вони шкідливі для здоров'я і можуть пошкодити пластикові деталі приладу.
- ▶ Вийміть усі продукти з морозильної камери. Накриваємо кришкою і ставимо в прохолодне місце.
- ▶ Очищайте пристрій і встановлені аксесуари ганчіркою та теплою водою. Вимийте вологою ганчіркою (змоченою в чистій воді) і витріть насухо.
- ▶ Пил, що накопичується в конденсаторі, збільшує енергоспоживання. Тому конденсатор на задній панелі пристрою слід ретельно очищати раз на рік м'якою щіткою або пилососом.
- ▶ Після ретельного висихання підключіть пристрій.

РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНОЇ КАМЕРИ

Морозильна камера з часом покривається інеєм. Його треба прибрати. Ніколи не використовуйте гострі металеві інструменти для зіскрібання інею з випарника, це може призвести до його пошкодження.

Якщо шар льоду на внутрішній поверхні дуже товстий, розморожування слід проводити наступним чином:

- ▶ витягніть вилку з розетки;
- ▶ Вийміть їжу, загорніть її в кілька шарів газети і покладіть у прохолодне місце;
- ▶ залишити дверцята відчиненими, поставити під прилад миску для збору води під час розморожування;
- ▶ після завершення розморожування ретельно просушіть салон
- ▶ Вставте вилку в розетку, щоб перезапустити пристрій.

ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

ОБЕРЕЖНО! Перед виконанням будь-яких ремонтних робіт відключіть пристрій від джерела живлення. Будь-які ремонтні роботи, не описані в цьому посібнику, повинні виконуватися тільки електриком або кваліфікованим фахівцем.

ВАЖЛИВО! Під час нормальної роботи агрегат може видавати деякі шуми (компресор, холодильний контур).

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Пристрій не працює	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ручка регулювання температури встановлюється в положення "0". 2. Штекер не підключений або ослаблений 3. Перегорів або пошкоджений запобіжник 4. Несправна розетка 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Щоб увімкнути прилад, змініть налаштування регулятора температури. 2. Вставте штепсельну вилку. 3. Перевірте запобіжник, за потреби замініть. 4. Будь-які електричні ремонтні роботи повинні виконуватися тільки електриком.
Їжа занадто тепла.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильне налаштування температури. 2. Двері відчинені протягом тривалого періоду часу. 3. За останні 24 години в прилад було помічено велику кількість гарячої їжі. 4. Прилад знаходиться поблизу джерела тепла. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Див. розділ про налаштування температури. 2. Не залишайте двері відчиненими довше, ніж це необхідно. 3. Встановіть нижчу температуру на деякий час. 4. Див. розділ про місце встановлення.
Накопичилося багато інею та льоду	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ущільнення дверей нещільне. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обережно нагрійте негерметичні частини дверного ущільнювача. У той же час вручну сформуєте ізольований дверний ущільнювач так, щоб він розташовувався правильно.
Незвичайні звуки	<ol style="list-style-type: none"> 1. Блок не є рівним. 2. Пристрій контактує зі стіною або іншими предметами. 3. Компонент, наприклад, кабель на задній панелі приладу, контактує з іншим компонентом приладу або стіною. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Відрегулюйте ноги. 2. Перемістіть пристрій. 3. Якщо потрібно, акуратно перемістіть предмет в інше місце.

Якщо несправність виникає знову, зверніться до сервісного центру.

Наведена вище інформація призначена для того, щоб допомогти вам вирішити проблеми, пов'язані з роботою пристрою. Необхідно дотримуватися даних, зазначених на заводській таблиці приладу.

¹⁾ Якщо пристрій має освітлення.

²⁾ Якщо прилад має морозильну камеру.

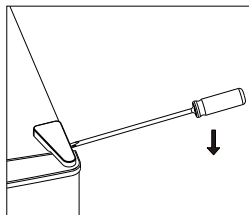
ЗМІНА НАПРЯМКУ ВІДКРИВАННЯ ДВЕРЕЙ

- ▶ Переконайтеся, що пристрій відключено від мережі і з нього злито воду.
- ▶ Щоб зняти дверцята, нахиліть пристрій назад. Поставте пристрій на стійку поверхню, щоб уникнути ковзання під час повороту дверцят.
- ▶ Всі розібрані деталі повинні бути збережені для повторного збирання дверей.
- ▶ Пристрій не можна класти на підлогу через ризик пошкодження системи охолодження.
- ▶ Збірка повинна здійснюватися двома людьми.

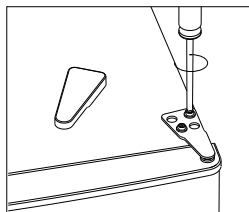
УВАГА! Перед тим, як повертати дверцята заднім ходом, відключіть живлення.

Всі зняті деталі слід зберігати до повторного встановлення дверцят.

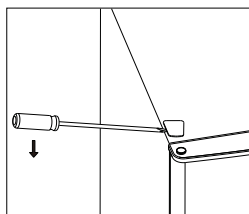
1. Зніміть кришку верхньої правої петлі.



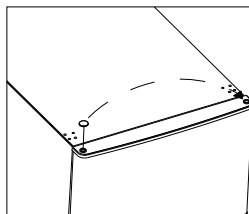
2. Викрутіть гвинти. Потім зніміть ручку шарніра.



3. Зніміть кришку верхньої лівої петлі.

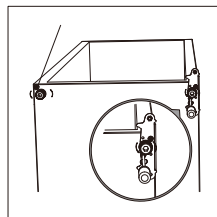


4. Переверніть головну кришку зліва направо. Потім підніміть дверцята і покладіть їх на поверхню, захищену від подряпин.

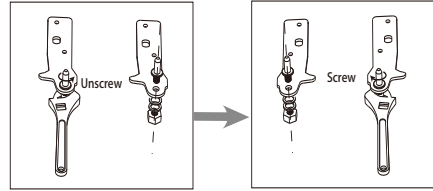


5. Відкрутіть нижню петлю.
Зніміть регульовані ніжки з обох боків.

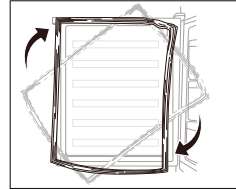
Увага! Викрутіть цей гвинт



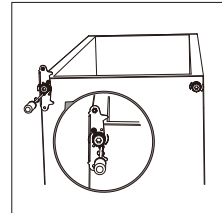
6. Відкрутіть і зніміть нижній штифт шарніра, поверніть кронштейн і встановіть його на місце.



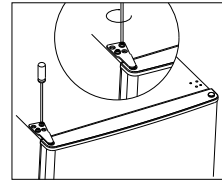
7. Зніміть ущільнювач дверцят і встановіть його назад після повороту.



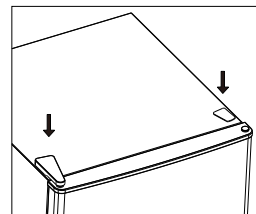
8. Знову закріпіть нижній кронштейн штифта шарніра. Знову встановіть регульовані ніжки.



9. Закрий двері. Перед тим, як прикрутити верхню петлю, переконайтеся, що двері вирівняні по горизонталі та вертикалі, щоб ущільнювачі прилягали з усіх боків.
10. Вставте шарнірний кронштейн і прикрутіть його до верхньої частини пристрою.
11. При необхідності використовуйте гайковий ключ.



12. Встановіть кришку шарніра на місце і закрутіть гвинти.



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.





ENERG



MPM

Інформація про модель → (*)

A

A

Ви можете отримати доступ до інформації про модель, що зберігається в базі даних продуктів, відвідавши наступні сайти та знайшовши ідентифікатор моделі (*), який можна знайти на енергетичній етикетці. <https://eprel.ec.europa.eu/>

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТУ (відходи електричного та електронного обладнання)

Польща



Маркування, розміщене на виробі, вказує на те, що виріб не слід викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Використане обладнання може мати негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Змішування електричних відходів з іншими відходами або їх непрофесійне розбирання може призвести до виділення речовин, шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища. Використаний пристрій необхідно здати на пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Щоб отримати детальну інформацію про місце повернення електричних та електронних відходів, користувачеві необхідно звернутися до пункту збору комунального обладнання або заводу з перероблення відходів.

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

EN We hope you will be satisfied with our product and would like to recommend other products from our extensive portfolio. **MPM**

UA Бажаємо задоволення від використання нашого продукту та запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**

AKCESORIA 
I CZĘŚCI ZAMIENNE KUPISZ NA
mpmstrefa.pl 

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
biuro tel.: (22) 380 52 00, serwis tel.: (22) 380 52 42, BDO: 000027599